

**Vispārējās tiesas 2011. gada 25. oktobra spriedums —
Aragonesas Industrias y Energía/Komisija**

(Lieta T-348/08) ⁽¹⁾

(Konkurence — Aizliegtas vienošanās — Nātrija hlorāta tirgus — Lēmums, ar ko konstatēts EKL 81. panta un EEZ līguma 53. panta pārkāpums — Prasība atcelt tiesību aktu — Tirgus sadale — Cenu noteikšana — Pierādījumu kopums — Pierādījumu datums — Konkurentu paziņojumi — Atzīšanās — Pārkāpuma ilgums — Naudas sodi — Pārkāpuma smagums — Atbildību mīkstinoši apstākļi)

(2011/C 355/23)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Aragonese Industrias y Energía, SA (Barselona, Spānija) (pārstāvji — I. Forrester, QC, K. Struckmann, P. Lindfelt un J. Garcia-Nieto Esteva, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — A. Biolan, J. Bourke un R. Sauer)

Priekšmets

Prioritāri, lūgums atcelt Komisijas 2008. gada 11. jūnija Lēmumu C(2008) 2626, galīgā redakcija, par [EKL] 81. panta un EEZ līguma 53. panta piemērošanas procedūru (Lieta COMP/38.695 — Nātrija hlorāts) tiktāl, ciktāl šis lēmums attiecas uz Aragonese Industrias y Energía, un, pakārtoti, lūgums atcelt vai būtiski samazināt naudas sodu, kas tai noteikts minētajā lēmumā

Rezolutīvā daļa:

- 1) atcelt Komisijas 2008. gada 11. jūnija Lēmuma C(2008) 2626, galīgā redakcija, par procedūru saskaņā ar [EKL] 81. pantu un EEZ līguma 53. pantu (Lieta COMP/38.695 — Nātrija hlorāts) 1. panta g) punktu tiktāl, ciktāl Eiropas Kopienų Komisija tajā ir konstatējusi Aragonese Industrias y Energía, SAU, izdarītu pārkāpumu laika posmos, pirmkārt, no 1996. gada 16. decembra līdz 1998. gada 27. janvārim un, otrkārt, no 1999. gada 1. janvāra līdz 2000. gada 9. februārim;
- 2) atcelt Lēmuma C(2008) 2626, galīgā redakcija, 2. panta f) punktu tiktāl, ciktāl naudas sods tajā ir noteikts EUR 9 900 000 apmērā;
- 3) prasību pārējā daļā noraidīt;
- 4) Aragonese Industrias y Energía sedz vienu trešdaļu no saviem tiesāšanās izdevumiem un atlīdzina pusi no Komisijas tiesāšanās izdevumiem;
- 5) Komisija sedz pusi no saviem tiesāšanās izdevumiem un atlīdzina divas trešdaļas no Aragonese Industrias y Energía tiesāšanās izdevumiem.

⁽¹⁾ OV C 285, 08.11.2008.

**Vispārējās tiesas 2011. gada 25. oktobra spriedums —
Uralita/Komisija**

(Lieta T-349/08) ⁽¹⁾

(Konkurence — Aizliegtas vienošanās — Nātrija hlorāta tirgus — Lēmums, ar kuru konstatēts EKL 81. panta pārkāpums — Prasība atcelt tiesību aktu — Vainojamība pārkāpjošā rīcībā)

(2011/C 355/24)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Uralita, SA (Madrīde, Spānija) (pārstāvji — I. S. Forrester, QC, K. Struckmann, P. Lindfelt un J. Garcia-Nieto Esteva, advokāti)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — F. Castilla Contreras, R. Sauer, A. Biolan un J. Bourke)

Priekšmets

Prasība daļēji atcelt Komisijas 2008. gada 11. jūnija Lēmumu C(2008) 2626, galīgā redakcija, par procedūru saskaņā ar [EKL] 81. pantu un EEZ līguma 53. pantu (Lieta COMP/38.695 — Nātrija hlorāts), ciktāl tas attiecas uz prasītāju

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) Uralita, SA sedz tiesāšanās izdevumus

⁽¹⁾ OV C 285, 08.11.2008.

**Vispārējās tiesas 2011. gada 20. oktobra spriedums —
Eridania Sadam/Komisija**

(Lieta T-579/08) ⁽¹⁾

(Valsts atbalsts — Itālijas iestāžu veikts pasākums, kas paredzēts, lai kompensētu zaudējumus, kas radušies Villasor (Itālija) cukurfabrikai pēc sausuma perioda — Lēmums, ar kuru atbalsts atzīts par nesaderīgu ar kopējo tirgu — Pienākums norādīt pamatojumu — Pamatnostādnes valsts atbalsta sniegšanai lauksaimniecībā)

(2011/C 355/25)

Tiesvedības valoda — itāļu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eridania Sadam SpA (Boloņa, Itālija) (pārstāvji — G. M. Roberti, I. Perego, B. Amabile un M. Serpone, avocats)

Atbildētāja: Eiropas Komisija (pārstāvji — P. Rossi un B. Stromsky)

Priekšmets

Prasība atcelt Komisijas 2008. gada 16. jūlija Lēmumu 2009/704/EK par valsts atbalstu C 29/04 (ex N 328/03), ko Itālija plāno piešķirt Villasoras cukurfabrikai, kura pieder sabiedrībai *Sadam ISZ* (OV 2009 L 244, 10. lpp.)

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) *Eridania Sadam SpA* sedz savus tiesāšanās izdevumus, kā arī atlīdzina Eiropas Komisijas tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 44, 21.02.2009.

Vispārējās tiesas 2011. gada 20. oktobra spriedums — *Alfastar Benelux*/Padome

(Lieta T-57/09) (¹)

(Pakalpojumu publiskā iepirkuma līgumi — Publiskā iepirkuma procedūra — Ar tehnisko atbalstu, kā arī palīdzības dienestu un problēmu risināšanu uz vietas Padomes ģenerālsekretariāta personāļiem datoriem, printeriem un perifērijas iekārtām saistītu pakalpojumu sniegšana — Pretendenta piedāvājuma noraidījums — Pienākums norādīt pamatojumu)

(2011/C 355/26)

Tiesvedības valoda — angļu

Lietas dalībnieki

Prasītājs: *Alfastar Benelux* (Iksele, Beļģija) (pārstāvis — N. Keramidas, avocats)

Atbildētāja: Eiropas Savienības Padome (pārstāvji — M. Balta, M. Vitsentatos un M. Robert)

Priekšmets

Pirmkārt, prasība atcelt Padomes 2008. gada 1. decembra lēmumu, ar kuru noraidīts piedāvājums, ko iesniedza uzņēmumu apvienība *Alfastar-Siemens*, kura sastāv no *Alfastar Benelux* un *Siemens IT Solutions and Services SA*, iepirkuma procedūrā UCA-218-07 par pakalpojumu sniegšanu, kas saistīti ar tehnisku atbalstu, kā arī palīdzības dienestu un problēmu risināšanu uz vietas Padomes ģenerālsekretariāta personāļiem datoriem, printeriem un perifērijas iekārtām (OV 2008/S 91-122796), un līguma slēgšanas tiesības piešķirtas citam pretendētājam, un, otrkārt, prasība par zaudējumu atlīdzību

Rezolutīvā daļa:

- 1) atcelt Padomes 2008. gada 1. decembra lēmumu, ar kuru noraidīts piedāvājums, ko iesniedza uzņēmumu apvienība, kura sastāv no *Alfastar Benelux* un *Siemens IT Solutions and Services SA*, iepirkuma procedūrā UCA-218-07 par pakalpojumu sniegšanu, kas saistīti ar tehnisku atbalstu, kā arī palīdzības dienestu un

problēmu risināšanu uz vietas Padomes ģenerālsekretariāta personāļiem datoriem, printeriem un perifērijas iekārtām, un līguma slēgšanas tiesības piešķirtas citam pretendētājam;

- 2) prasību par zaudējumu atlīdzību noraidīt;
- 3) Eiropas Savienības Padome atlīdzina tiesāšanās izdevumus.

(¹) OV C 102, 01.05.2009.

Vispārējās tiesas 2011. gada 20. oktobra spriedums — *Poloplast/ITSB — Polypipe* ("P")

(Lieta T-189/09) (¹)

(Kopienas preču zīme — Iebildumu process — Kopienas grafiskas preču zīmes "P" reģistrācijas pieteikums — Agrākas Kopienas grafiskas preču zīmes "P" un "P POLYPIPE" — Relatīvs atteikuma pamatojums — Sajaukšanas iespēja — Apzīmējumu līdzība — Regulas (EK) Nr. 40/94 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts (tagad — Regulas (EK) Nr. 207/2009 8. panta 1. punkta b) apakšpunkts)

(2011/C 355/27)

Tiesvedības valoda — vācu

Lietas dalībnieki

Prasītāja: *Poloplast GmbH & Co. KG* (Leonding, Austrija) (pārstāvis — G. Bruckmüller, avocats)

Atbildētājs: Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (preču zīmes, paraugi un modeļi) (pārstāvis — R. Pethke)

Otra procesa ITSB Apelāciju padomē dalībniece, persona, kas iestājusies lietā Vispārējā tiesā: *Polypipe Ltd* (Edlington, Apvienotā Karaliste) (pārstāvji — sākotnēji K. E. Gilbert un M. H. Blair, solicitors, pēc tam K. E. Gilbert, M. H. Blair un S. S. Malynicz, barrister)

Priekšmets

Prasība atcelt ITSB Apelāciju otrās padomes 2009. gada 25. februāra lēmumu lietā R 80/2008-2 attiecībā uz iebildumu procesu starp *Polypipe Ltd* un *Poloplast GmbH & Co. KG*

Rezolutīvā daļa:

- 1) prasību noraidīt;
- 2) *Poloplast GmbH & Co. KG* atlīdzina tiesāšanās izdevumus, tostarp nepieciešamos izdevumus, ko *Polypipe Ltd* ir veikusi saistībā ar procesu Iekšējā tirgus saskaņošanas biroja (preču zīmes, paraugi un modeļi) (ITSB) Apelāciju padomē.

(¹) OV C 167, 18.07.2009.